



MANDAWORKS

Byn i hamnen

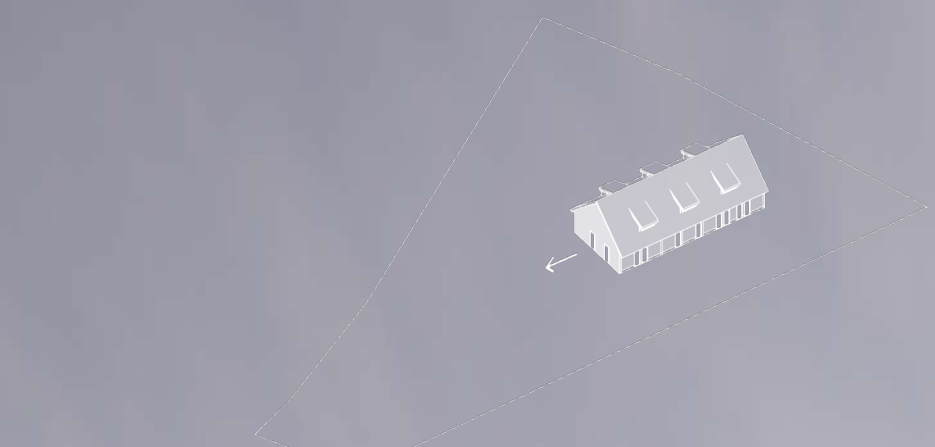
- en avslappnad plats för möten, mat och vardagsnöje!

“Byn i hamnen” är en ny nod mellan strand och stad som kretsar kring mat och samvaro ute och inne, under alla årstider. Karantänen kommer åter till användning, befolkas och förhöjer vardagen för Helsingborgsborna. Platsen blir grönnare med nya lekmöjligheter på “Strand-tunet”, där också vatten kan samlas efter regn. Tegelbyggnaden lyfts fram, förädlas och förfinas så att dess detaljer ger den rättvisa. Tillbyggnaden “Orangeriet” förlänger säsongen med en ny restaurangdel med prunkande växter. Intill de nya byggnaderna “Taket” och “Fyren” skapas platser med lä, skugga och vindsydd, sol och utsikt. Spela boule, lyssna på musik eller bara ta det lugnt - här finns många mysiga platser att mötas på!

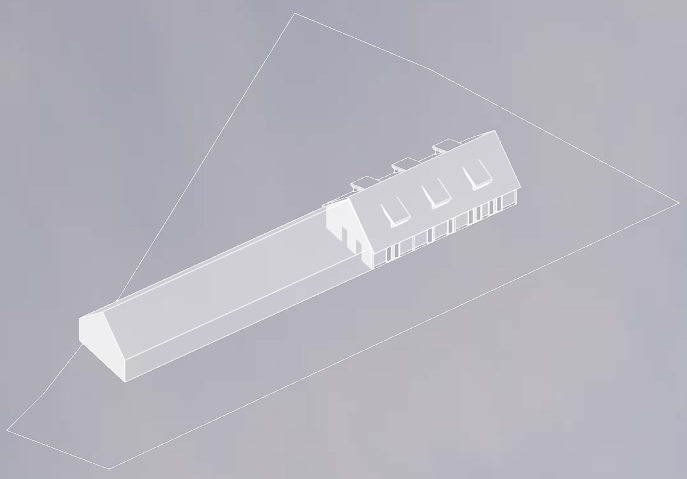
The Harbor Village

- a relaxed place for meetings, food and everyday fun!

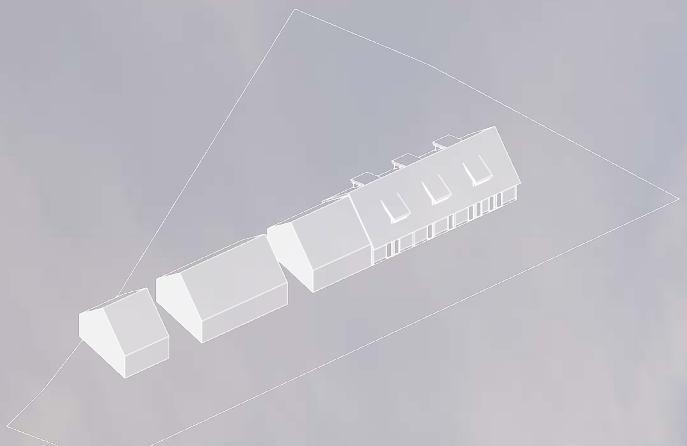
The harbor village is a node between the beach and town that is organized around food and social activities, inside, outside, and during all seasons. The Quarantine is brought to life, improving the lives of the people of Helsingborg. The 'Beach Yard' makes the area greener while creating opportunities to play. It also collects water after rain. The brick building is highlighted and refined, doing justice to its character. The 'Orangeriet' extends the season with a restaurant space filled with lush plants. The sheltered spaces 'Taket' and 'Fyren' provide shade and protection from the wind, but also sun and views. Play boule, listen to music or just relax - there are many cozy places to meet!



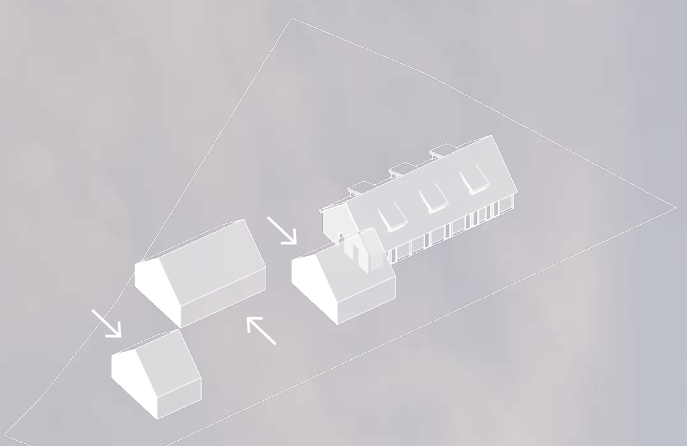
1. Vi inspireras av den ursprungliga byggnaden...



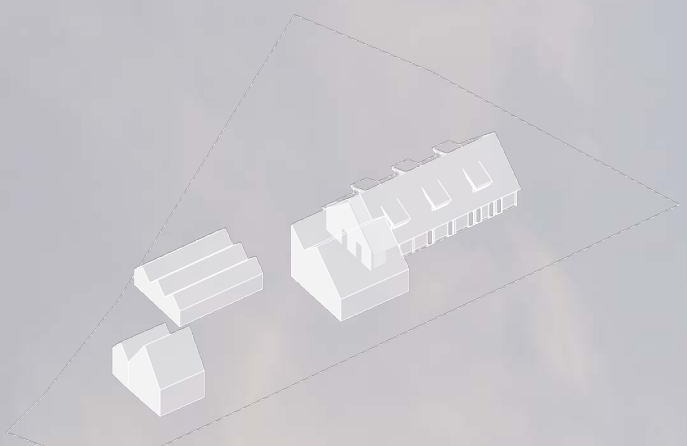
2. ...och föreställer oss att den förlängs norrut



3. Längan bryts upp i tre mindre byggnader...



4. ...som förskjuts så att skyddade platser skapas.



5. Taken vinklas mot vyer och vädersträck...



6. ...och platserna möbleras och befolkas

En ny miljö med byggnader och platser som hämtar inspiration ur det historiska

Vi inspireras av Karantänen-byggnaden som med sin levande tegelfasad är en av få byggnader som vittnar om hamnens verksamhet hundra år tillbaka i tiden. Den arkitektoniska idén bygger på principen om att vi förlänger huskroppen norrut, för att sedan bryta upp, förskjuta och förändra den. Fyra individuella och karaktärsskilda byggnadskroppar skapas: Karantänen, Orangeriet, Taket och Fyren, som bidrar med sina innehåll och tillsammans formar mindre platser som ger vindsydd, rumslighet och sittplatser. Hela miljön bildar samtidigt en fond för det angränsande landskapsrummet Gröningen.

- Karantänen-byggnaden är platsens hjärta och tyngdpunkt vilket manifesteras genom tegelmurar och en solid stomme.
- "Orangeriet" är en tillbyggnad till Karantänen, ett glashus som förlänger säsongen med prunkande växter.
- "Taket" är en pergola med skärm som ger skydd mot sol och regn och möjliggör för utomhusaktiviteter oberoende av vädret.
- "Fyren" är en sekvens av trappande bryggor med en glaspaviljong som krona, varifrån besökaren kan klättra upp och se sundet och Helsingör. Byggnaden blir som en varm lykta som markerar entrén till staden norrifrån.

Vardaglig lyx med mat i centrum

Vi har från medborgar-dialogen tolkat en önskan om ett vardagsrum för Helsingborgsborna, en avslappnad plats för möten kring mat och sociala aktiviteter. En plats att träffas under trevliga former, ta en öl och en bit mat inne, ute eller någonstans däremellan. Vi ser att verksamheter som restaurang, café, lek, spel och scen kan passa här. Aktiviteter som att spela boule, lyssna på musik, köpa med en glass på vägen till stranden eller bara umgås vävs in med övrigt på ett naturligt sätt.

A new social hub inspired by history

We are inspired by the Karantänen building with its vivid brick facade. It is one of the few buildings that still remind us of the port's character and function from a hundred years ago. The architectural idea is based on the principle that we extend the existing building to the north, then break it up, move it and transform it. By doing so we create four individual and distinct structures; 'Karantänen', 'Orangeriet', 'Taket' och 'Fyren'. These four parts come together to form intimate spaces that provide seating, wind protection, and a feeling of spaciousness. Altogether, the 'Karantänen' structures form a backdrop for the adjacent Gröningen lawn park.

- The 'Karantän' building is the thematic heart and main focus of the site, which is manifested through its brick walls and solid frame.
- The 'Orangeriet' is an extension of the Karantän, a greenhouse that extends the warm seasons with a good microclimate and lush planting.
- 'Taket' is a pergola with a screen that provides protection from the sun and rain and encourages outdoor activities regardless of the weather.
- 'Fyren' is a sequence of stepping platforms that lead to a crowning glass Pavillion, where a visitor can climb up and see the Öresund and Helsingör across the water. The building glows like a warm lantern that marks the entrance to Helsingborg from the north.

Inside, outside or somewhere in between

After engaging in constructive dialogue with the people of Helsingborg, we sensed a desire for a relaxed place for meeting, organized around food and social activities - a living room for the city. A place to meet and have a beer and a bite to eat. Either inside, outside or perhaps somewhere in between. We think that a restaurant, café, playground, or stage would work well here. Other informal activities happen organically and naturally along the way, such as playing boule, listening to music, buying ice cream or just hanging out.



Slå dig ned vid Karantänen med Orangeriet i ryggen och blicka ut över sundet över en bit mat

En plats - tre koncept:

Vi föreställer oss tre koncept som huserar på platsen, med tre eller fler aktörer som bidrar och driver verksamheten. Vårt förslag är bara en spelplan där mycket skulle kunna ske och utvecklas, så se detta som en lek med tanken och en inspiration!

“BouleÅKäk” - restaurang, boule och scen

I den befintliga byggnaden ges plats för en ny restaurang genom en totalrenovering av interiören: väggar rivs och hela insidan öppnas upp inock vilket ger plats för en luftig serveringsdel. Delar av de gamla djurboxarna kan återbrukas till sittnischer som ger dem en ny användning och samtidigt blir en intressant koppling till den ursprungliga funktionen. Kök, bar, toaletter och personalutrymmen förläggs i mindre “lådor” i det större rummet. Serveringsdelen utökas i det tillbyggda orangeriet. Under sommarhalvåret utökas restaurangen med servering utomhus samt under tak i “pergolan”, där också en terrass med scen och boulebanor finns.

“DrinkÅUtkik” - café, glass och drinkar

En upphöjd trappande brygga leder upp till ett glashus, “Fyren”, med utsikt över hela sundet. Här finns möjlighet att dricka något svalkande eller ta en glass eller en pizzaslice innan du drar vidare till stranden!

“Strand-tunet” - publik lekplats och fickpark

Mellan Karantänen och Gröningens skapas en strandträdgård tillgänglig för alla! Här kan man från en bänk hålla koll på picknickytan eller ta del av det som sker vid Karantänen: musik, boulespel eller bara titta på folk som strosar förbi. Platsen gestaltas som en nedsänkt yta som kan ta hand om vatten men också erbjuda sittbänkar över en skir grön matta av strandperenner. Den ger också möjlighet till lek och konstnärligt inslag i form av skojiga djurskulpturer - en tribut till alla gulliga husdjur som tillbringat en tid här på platsen.

One place - three concepts:

We imagine three potential businesses on the site, with several business owners collaborating to run their businesses. Our proposal suggests a flexible strategy with plenty of room for evolution and development. The goal is to provide three clear conceptual ideas to inspire activation!

Boule’n’Grub - Restaurant, boule and event space

A complete renovation of the existing building creates space for a new restaurant. Walls are torn down, and the entire interior is opened up all the way to the roof ridge, which provides space for an airy serving area. Obsolete animal stalls are reused as playful seating niches, giving new life to an interesting artefact from the building's original function. Smaller boxes with a larger volume contain the kitchen, bars, toilets, and staff rooms. The serving space grows into the Orangeriet greenhouse extension. During the summer, the restaurant expands with outdoor seating under the roof of Taket. The outdoor space is activated with a stage and boule courts.

Drink’n’View - Café, ice cream and drinks

In ‘Fyren’ a staircase leads you up to a raised glass pavilion with a view of the entire Öresund. Here you can have a refreshing drink, a sweet ice cream, or a satisfying pizza slice before you head off to the beach!

Beach-Yard - public playground and pocket park

The Beach Yard is an accessible beach garden built between the Karantänen and Gröningen. Here you can keep an eye on the picnic area from a bench, take part in the events unfolding at Karantänen: music and boule games, or just sit back and watch the world go by. The yard is a sunken surface that can collect and handle stormwater, and also offer public seating alongside a carpet of beach perennials. It provides opportunities for playful and artistic elements in the form of animal sculptures - a tribute to all the cute animals who have spent time on the site.



Vid "Taket" kan du under sommarhalvåret hänga, spela boule eller underhållas av det som händer på scen.



Fyrens maffiga glastak och effektfulla trappning samspelar med den vidsträckt utsikten över havet.

En brygga och ett blyxtlås som välkomnar Gröningen

“Byn i hamnen” vänder sig mot Gröningen, skapar en plats mellan hus och gräs, men också mot vattnet genom alla de rum och nischer som bildas mellan byggnaderna. Samtidigt formar den en fond mot den öppna gräsmattan, med nischer och mindre platser som ger rumslighet och sammanhang. Placeringen av byggnaderna medger större folksamlingar på Gröningen men samtidigt finns små platser kring byggnaderna för mindre möten - kontaktytor med aktiviteter och entréer som befolkar platsen.

En festlig och samtidigt hemtrevlig atmosfär

Vi vill skapa en välkomnande och mysig plats, med intim, lite myllrig och bubblande känsla. Det finns utrymme för skratt och stöj men också skyddade nischer för lugn och ro. Här kan du känna dig trygg och skyddad från väder och vind och samtidigt nyfiken på människor och nya vyer.

Embracing Gröningen

The Harbour Village faces ‘Gröningen’, creating a space between the buildings and the lawn, it also meets the water through the rooms and openings that are formed between the buildings. The placement of the buildings allows for larger crowds on ‘Gröningen’, forming a backdrop against the open lawn. In contrast, niches and smaller spaces create intimacy and connection around the buildings, activities and entrances.

A festive, yet cosy atmosphere

We want to create a place of contrasts, both welcoming and cosy, but with an intimate, bubbly, and brimming atmosphere. There is room for laughter and noise, but also sheltered pockets for quiet. Here you can feel safe and protected from the weather and wind, and at the same time be exposed to new people, views and experiences.



Strand-Tunet bildar en lekfull och flexibel yta med plats för både föräldrar och barn med spring i benen.